

50条字面和实际意思大不同的英语(1) PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/155/2021_2022_50_E6_9D_A1_E5_AD_97_E9_9D_c64_155328.htm

1. A cat may look at a king.[字面意思] 猫也可以看国王。[解释] 无名小卒也可以评论大人物。人皆可以为尧舜。不要因为别人的资格不够老，或经验不如你多，就不让他发表意见。

2. A penny saved is a penny earned.[字面意思] 节省一个便士就等于挣了一个便士。[解释] 省钱是明智的做法。省一分就是赚一分。不要因为钱的数目不大就不把它当一回事，瞧不起小钱是不对的，要记住A penny saved is a penny earned这条经验。

3. A watched pot never boils.[字面意思] 眼睛盯着看的壶永远不会开。[解释] 事情在进行中，不到时候就不会有结果，要水到渠成才行。心急锅不开。你着急？着急也没用！用眼睛盯着它看也无济于事，事情不会因为你着急就会有较快的进展。

4. A word to the wise.[字面意思] 送给智者的一句话。[解释] 给明智而愿意接受别人意见或建议的人提出忠告。我知道你能听进去话，所以我才跟你这么说。我说的是正确的，对你有好处，而且我知道你也会听取我的意见。

5. All is well that ends well.[字面意思] 结尾好就意味着一切都好。[解释] 结局好，一切都好。出自莎士比亚剧本名。在开始或中间环节出现的一些小的差错或麻烦无关紧要，没什么大不了的，只要最终的结局令人满意，那就是好的。

6. Bad news travels fast.[字面意思] 坏消息传得快。[解释] 好事不出门，坏事传千里。

7. Beauty is only skin deep.[字面意思] 美貌只是肤浅的。[解释] 美貌只是表面现象而已。以貌取人靠不住。你不能只看到她有漂亮的面孔就向

她求爱，你还应该考虑其它方面的因素。找结婚伴侣是要过日子，不是当海报招贴画来看的。我的忠告是两句话：Beauty is only skin-deep. True feelings are more important.8. Beggars cant be choosers.[字面意思] 乞丐不可能有选择。[解释] 你得到的不完全是你想得到的，可能条件或质量等方面差一些，但没有再选择的余地，只能接受不十分满意的事物。这就叫Beggars cant be choosers.9. Better safe than sorry.[字面意思] 安全比遗憾好[解释] 最好不要去冒险。即使不冒险你得多费些功夫，多做些枯燥无味的工作，这都值得。总比为了省事而冒险强。变体：Better to be safe than sorry.10. Easy come, easy go.[字面意思] 来的容易，去的快。[解释] 这句话适合讲给那些把什么事都看得容易的人。尤其是对那种认为挣钱容易，不把钱当钱，对任何事情都不担心的人最适合。应该提醒这种人"钱不是长在树上的"。钱不是像树上的果实一样，今年吃光了明年还会自动长出来。有些人自己不挣钱，不知道挣钱的艰辛。 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com